

01

CITYBREAK

DE VISSAIUM A VISEU A HISTÓRIA DA CIDADE

never
ending

turismo temático by eon

PT

Este percurso ("De Vissarium a Viseu: a história da cidade") faz uma viagem apaixonante pelas origens da cidade, da sua identidade, da sua forma e substância.

Mostram-se os locais escondidos, os achados arqueológicos, revelam-se segredos e sobretudo conta-se como e quando surgiu a cidade e como evoluiu em termos urbanos. Visita-se o perímetro do castro proto-histórico do séc. IV/III a.C., admiram-se os vestígios da cidade romana, a Veseum do séc. I, as casas e a muralha do séc. III. Entra-se no burgo medieval e respira-se o imaginário de uma época de instabilidade militar e social.

Centro político no séc. XII, D. Henrique e D. Teresa ocuparam o paço onde hoje está a Sé. Durante séculos viveu-se na senda da guerra. Viseu estava ao centro e foi sempre um alvo apetecível dos inimigos castelhanos. Constrói-se a muralha afonsina. D. Afonso V consegue restituir à cidade o reduto militar.

ES

Este itinerario ("De Vissarium a Viseu: la historia de la ciudad") realiza una ruta apasionante por los orígenes de la ciudad, su identidad, su forma y su esencia.

En ella se muestran los lugares escondidos, los hallazgos arqueológicos, se revelan secretos y, sobre todo, se muestra cuando y como surgió la ciudad y cómo evolucionó. Se visita el perímetro del castro protohistórico del siglo IV/III a.C., se contemplan los vestigios de la ciudad romana, la Veseum del siglo I, las casas y la muralla del siglo III. Nos adentramos en el burgo medieval y se respira el ambiente de una época de instabilidad militar y social.

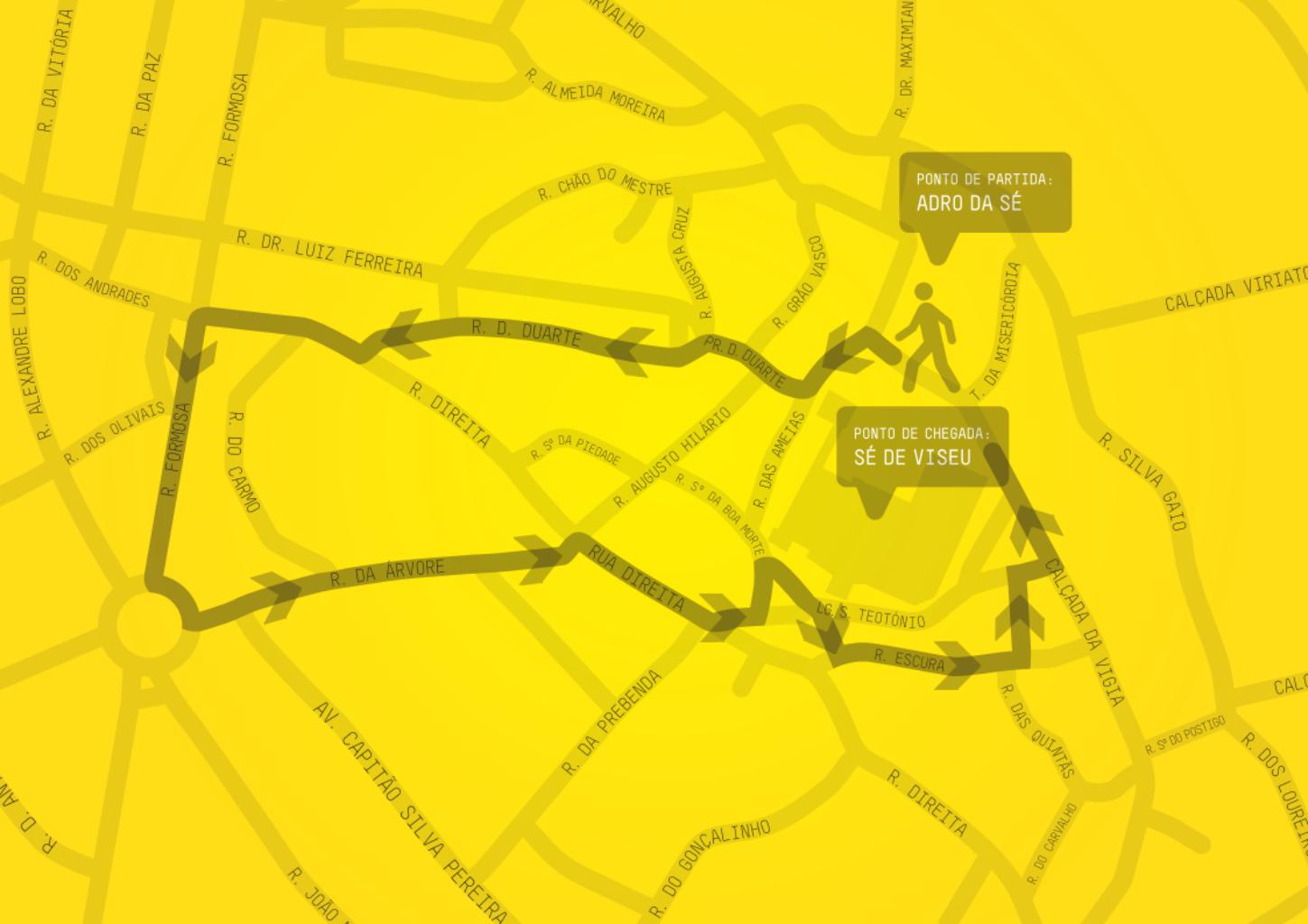
Centro político en el siglo XII, D. Henrique y D. Teresa ocuparon el palacio donde hoy se encuentra la Catedral. Durante siglos se vivió en guerra. Viseu estaba en el centro y fue siempre un bocado apetecible para los enemigos castellanos. Se construye la muralla alfonsina. D. Alfonso V consigue restituir el reducto militar de la ciudad.

EN

This route ("From Vissarium to Viseu: the city's history") covers a passionate route through the origins of the city, its identity, its shape and substance.

We will show you hidden places, the archaeological findings, we will unveil secrets and above all, it will be told how and when the city has emerged and how it has developed in urban times. We will visit the proto-historical perimeter of the 33rd century b.C., we admire the remains of the roman city, the 1st century's Veseum, and the 3rd century's houses and wall. We enter in the medieval burgh and we breathe the imaginary of an era of social and military instability.

Being the political centre in the 12th century, D. Henrique and D. Teresa, have built their palace where it is located the cathedral, nowadays. During several centuries, people were living in the wage of war. Viseu was in the centre and has always been a choice target to our Castilian enemies. The afonsina wall was built. The king Afonso the 5th [the fifth] was able to restore to the city, its military installation.



PONTO DE PARTIDA:
ADRO DA SÉ

PONTO DE CHEGADA:
SÉ DE VISEU



Altar romano, do séc. I achado na colina da Sé de Viseu consagrado às divindades locais, protetoras de *Vissatum*. Neste, lê-se que "Albinus, filho de Quereas, cumpri o voto de bom grado e merecidamente".

Altar romano del S. I hallado en la colina de la Catedral de Viseu, consagrada a las divinidades locales, protectoras de *Vissatum*. En ella se lee: "Albinus, hijo de Quereas, cumplió el voto de buen grado y debidamente".

1st century Roman altar found on the hill of the Se of Viseu, devoted to local protective deities of *Vissatum*. It reads: "Albinus, son of Quereas, fulfilled his vows willingly and appropriately".



Pequena figura em cerâmica representando um cão. Provável brinquedo (séc. I a. C. - I d. C.).

Pequeña figura realizada en cerámica representando un perro. Probable juguete (S. I a. C. - I d. C.).

Small pottery figurine of a dog. Possible toy (1st century b. C. - 1st century a. D.).



Torre medieval da Sé de Viseu.

Torre medieval de la Catedral de Viseu.

Medieval tower of Viseu's Cathedral.

Claustro renascentista da
Sé de Viseu (séc. XVI).

Claustro renacentista de la
Catedral de Viseu [S. XVI].

Renaissance cloister of Viseu's
Cathedral [16th century].

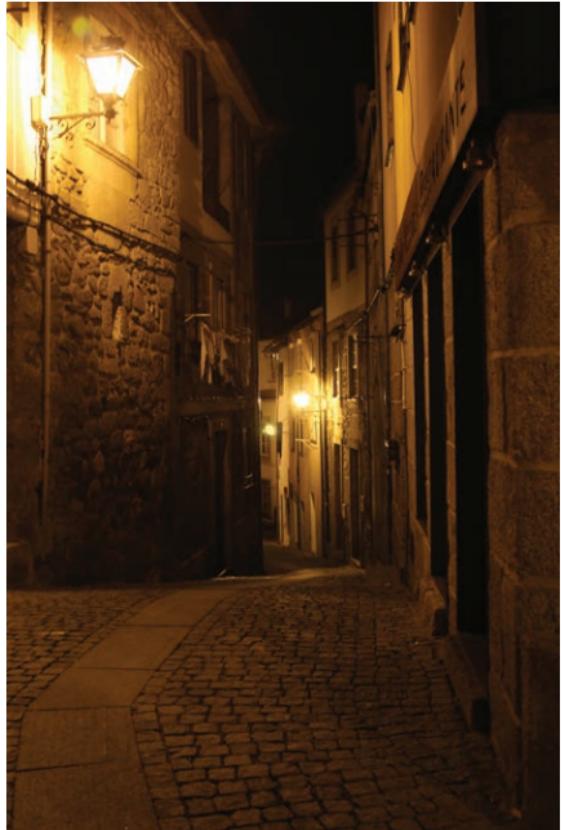




Escudo de armas do bispo D. Diogo Ortiz assinalando
a construção da abóbada da catedral, 1513.

Escudo de armas del obispo D. Diogo Ortiz señalando
la construcción de la bóveda de la catedral en 1513.

Arms of Bishop Diogo Ortiz marking the date of the
conclusion of the cathedral's dome in 1513.



Rua Escura. Aspecto do traçado
do burgo medieval.

"Rua Escura". Aspecto del
trazado medieval del burgo.

"Rua Escura". Aspect of the
medieval layout of the town.



A Neverending é a marca da Eon, Indústrias Criativas, Lda que atua no Turismo Cultural. Desta modo, assume-se como operador turístico que explora um segmento particular: o turismo histórico e arqueológico. | Neverending es la marca de Eon, Industrias Criativas, Lda que desarrolla el turismo Cultural. De esta manera, da servicio como operador turístico que explota un segmento muy específico: el turismo histórico y arqueológico. | Neverending is a trademark of Eon, Industrias Criativas, Lda operating on Cultural Tourism. Therefore it develops as tour operator exploring a particular segment: the Historic and archaeological tourism.

As sociedades de hoje vivem de emoções, de experiências. É através destas que constroem as suas memórias. E nós queremos que as memórias que construirmos junto a um dólmen, no interior de um castelo, perto do altar de uma igreja, a ouvir uma lenda, sejam inesquecíveis, carregadas de prazer e de emoção. Venha connosco descobrir, conhecer e emocionar-se.

Las sociedades de hoy en dia viven de emociones, de experiencias. Es a través de estas que construyen sus recuerdos. Nosotros queremos que los recuerdos que construimos junto a un dolmen, en el interior de un castillo, junto al altar de una iglesia o al escuchar una leyenda, sean inolvidables, cargadas de placer y emoción. Venga con nosotros a descubrir, conocer y emocionarse.

Modern societies live on emotions, experiences. It is through those that memories are made. We wish the memories made close to a dolmen, into a castle, by a chapel's altar or when you heard a legend, to be unforgettable, full of feeling and delight. Come with us to discover, learn and feel the excitement.

www.neverending.pt
www.facebook.com/www.neverending.pt
+351 96 6163 246

